LPTA410 – 4-CHANNEL CHASER -- 16 PATTERNS

1. Introduction

At the end of its life cycle, dispose of this product in accordance with local and national disposal regulations. Read the manual thoroughly before bringing this device into service

Thank you for buying the **LPTA410** ! This device features 4 channels and is equipped with a 16-pattern chaser.
Make sure that the device was not damaged in transit. If the device is damaged, you should contact your dealer and postpone installation of this device.

2. Safety Instructions

Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.

Do not touch the device during operation as the housing heats up.

Keep this device away from rain and moisture.

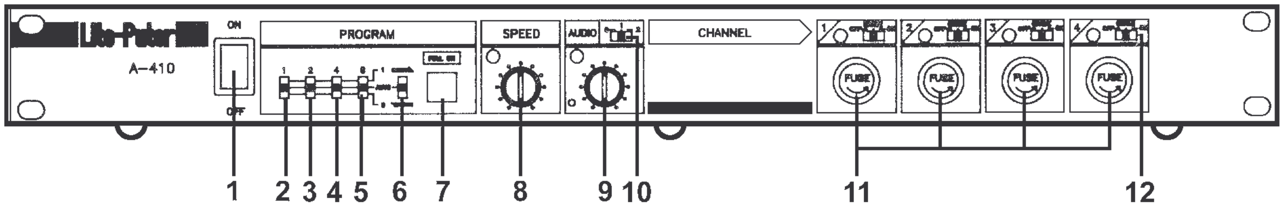
Unplug the mains lead before opening the housing.

- A qualified technician should install and service this device.
- Damage caused by disregarding certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for the ensuing defects or problems.
- Do not switch the device on immediately if it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is essential, therefore, that the device be earthed. Have this device installed by a qualified technician.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage from sharp edges. Ask an authorised dealer to replace the cord if necessary.
- Always disconnect the device from the mains when it is not in use or when you wish to clean it. Only handle the power cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power cord.
- Do not look directly into the light source as sensitive people may go into epileptic seizure if they do.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty. Keep the device away from children and unauthorised users.

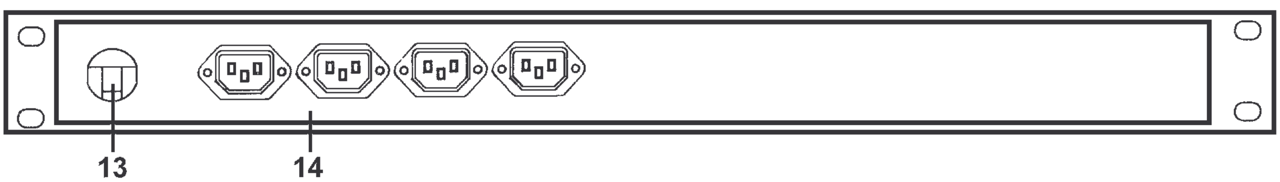
3. General Guidelines

- This device is a light controller for professional use on stages, in discos, theatres, etc. This device should only be operated with an alternating current of max. 230Vac/50Hz and is designed for indoor use only.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device will be protected against extreme heat, moisture and dust.
- Do not use or transport the device under temperatures < 5°C or > 35°C.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not permit operation by unqualified people. Any damage that may occur, will probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Note that all modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Do not remove the serial number sticker from the device as doing so will void the warranty. Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short-circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

4. Front & Back Panel Description



1. Power switch : turns the device ON or OFF.
2. Programme selection switch 1 : up = 1, middle = AUTO, down = 0
3. Programme selection switch 2 : up = 1, middle = AUTO, down = 0
4. Programme selection switch 4 : up = 1, middle = AUTO, down = 0
5. Programme selection switch 8 : up = 1, middle = AUTO, down = 0
6. Selector for chase direction : 1 = right, AUTO = auto-reversing, 0 = left.
7. FULL-ON push button : all 4 channels immediately go to 100% output until the button is released.
8. Speed adjustment for the chaser.
9. Music sensitivity adjustment (only when audio/speed selector is in audio mode (n° 10 fig. above).
10. Audio/speed selector : chaser programme is music-controlled and/or controlled through the speed adjustment : left = 0 = speed = chase function, middle = 1 = audio = music-controlled operation of the chaser (1 flash per 2 beats), right = 2 = chaser operation is music-controlled and is controlled through the speed adjustment (1 flash per beat).
11. Output fuses : 4 x 4A.
12. Mode selection button per channel : left = always OFF, middle = chaser, right = always ON.



13. Power cord to mains 230Vac/50Hz.
14. 4 x EEC output sockets.

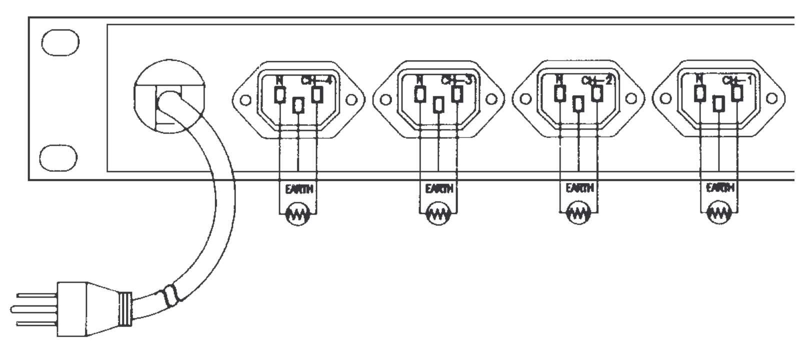
5. Connections

a) Mains Input

The colour coding for the wires inside the cable (3 x 1.5mm²) is as follows:
Brown = positive (L), blue = neutral (N), green/yellow = earth (E).
Make sure the earth connectors are properly connected before operating the device.

b) Mains Output

The signal output goes through 4 CEE output sockets. A load can be applied to each of these output sockets (see figure below). The maximum load allowed per channel is 920W (resistive load) or 460W (inductive load). Do not surpass the maximum total current of 16A !



6. Operating Instructions

Put the power switch in the ON position. Adjust the music sensitivity if necessary. With the selector in audio, the chaser will change patterns automatically. Adjust the chaser speed with the rotary knob when the AUDIO/SPEED selector is in the SPEED mode (0 & 2).



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
●○○○	●○○○	●●○○	○●●●	●●●●	●●○○	○○○○	○●●●	●○○○	●●○○	○●●●	●●○○	●●○○	●○○○	●○○○	○○○○
○○○○	○●○○	○●●○	●○●●	○○○○	○○○○	●○○○	●○●●	○●○○	○●●○	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○○●	●○○○
○●○○	○○●○	○○●●	●●○●	●●●●	○●●○	●●○○	●●○●	○○●○	○○●●	●○●●	●●○○	○●●○	○●●○	○●○○	●●○○
○○○○	○○○●	●○○●	●●●○	○○○○	○○○○	●●●○	●●●○	○○○●	●○○●	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○●○	●●●○
○○●○	●○○○	●●○○	○●●●	●●●●	○○●●	●●●●	○○○○	○○○○	○○○○	●●○●	●●○○	○○●●	○○●○	●○○○	●●●●
○○○○	○●○○	○●●○	●○●●	○○○○	○○○○	○●●●	●●●●	●●●●	●●●●	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○○●	●●●●
○○○●	○○●○	○○●●	●●○●	●●●●	●○○●	○○●●	○○○○	○○○○	○○○○	●●●○	●●○○	●○○●	○○○●	○●○○	○○○○
○○○○	○○○●	●●●○	●●●○	○○○○	○○○○	○○○●	●●●●	●●●●	●●●●	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○●○	●●●●

Manual Programme Selection: select the desired programme using the programme selection switches 1, 2, 4 and 8. Example : install PATTERN 1 from left to right : put the chaser direction selector (6 in fig. on p. 2)) in position "1" and the 4 programme selectors in position "0".

Automatic Programme Selection: e.g. Programme 3 will run continuously if you put programme selector 2 in position "1" and the selector for the chase direction in the “AUTO” position.
Put the 4 programme selectors in the “AUTO” position to have the 16 programmes run automatically.

Automatic Selection of Direction: Switch 6 is in the AUTO position.

Visual Indicators: Each channel has an output LED indicating the current status of the channel. This also goes for the SPEED and AUDIO adjustments.

7. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, mounting supports and connections should not be modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections, …
3. The electric power supply cables should be undamaged. Have this device installed by a qualified technician.

8. Caution

- Disconnect the device from the mains prior to maintenance.
- Use a moist cloth to clean the device and avoid the use of alcohol or solvents for cleaning purposes.
- Replace a blown fuse by a new one with the same specifications (order code **FF4N**).
- Spare parts should be ordered with your local dealer.

9. Technical Specifications

Power Supply	AC/DC adapter 15Vdc/200mA
External audio input	6.35mm mono jack (100mV), MIDI IN & MIDI OUT
DMX output connection	3-pin and 5-pin XLR; pin 1 = earth, pin 2 = data (-), pin 3 = data (+)
Dimensions	482 x 176 x 95mm
Weight	2.8kg

The information in this manual is subject to change without prior notice.

LPTA410 – 4-KANAALS CHASER -- 16 PATRONEN

1. Inleiding

Ontdoe u, op het einde van zijn levensduur, van dit product volgens de plaatselijke en nationale regelgeving inzake verwijdering. Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt.
Dank u voor uw aankoop! Dit veelzijdige toestel heeft 4 kanalen en de chaser is uitgerust met 16 patronen.
Ga na of het toestel niet werd beschadigd tijdens het transport. Zo ja, stel dan de installatie van het toestel uit en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.

Raak het toestel niet aan wanneer het in gebruik is: de behuizing wordt warm.

Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.

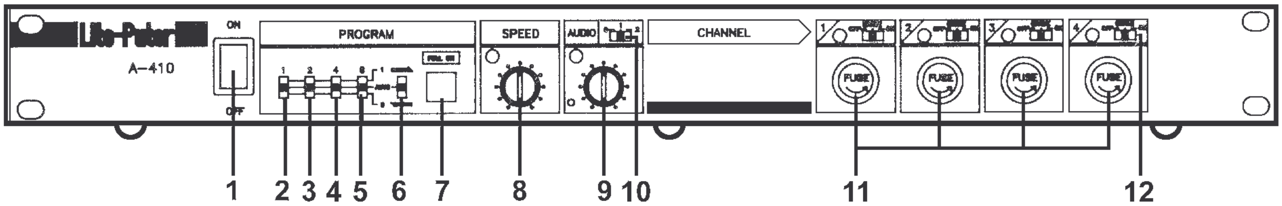
Verzeker u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- Laat het toestel installeren en onderhouden door een geschoold technicus.
- De garantie geldt niet voor schade die werd veroorzaakt door het negeren van de richtlijnen in deze handleiding. Uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- U mag het toestel niet onmiddellijk inschakelen indien het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Om beschadiging te vermijden, moet u wachten tot het toestel kamertemperatuur heeft bereikt.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I en MOET bijgevolg geaard zijn. Laat het toestel installeren door een geschoold technicus.
- De beschikbare spanning mag niet hoger zijn dan de spanning die wordt vermeld in de specificaties.
- De voedingskabel mag niet worden gekrimpt of beschadigd door scherpe voorwerpen. Laat uw dealer een nieuwe voedingskabel aanbrengen indien nodig.
- Ontkoppel het toestel voor u het reinigt en wanneer het niet in gebruik is. Raak de voedingskabel enkel aan via de plug en trek nooit aan de voedingskabel om de plug los te koppelen.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij sommige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Schade veroorzaakt door wijzigingen die de klant heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie. Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en amateurs.

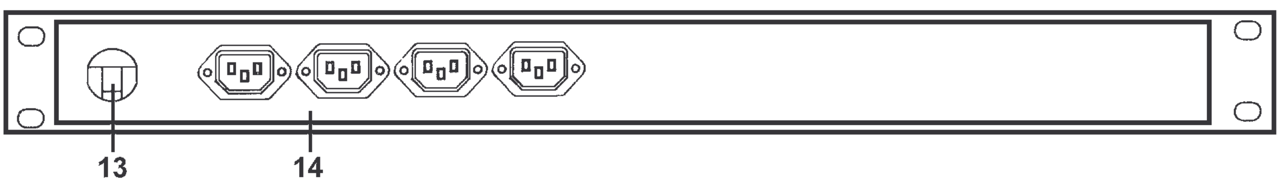
3. Algemene richtlijnen

- Dit toestel is een schakelpaneel voor professioneel podiumgebruik in disco's, theaters, enz. U mag dit toestel enkel gebruiken met een AC stroom van max. 230Vac/50Hz en de LPTA410 is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel op een plaats waar het niet wordt gehinderd door stof, extreme temperaturen en grote hitte.
- U mag het toestel nooit vervoeren of gebruiken bij een temperatuur van < 5 en > dan 35°C.
- Maak u eerst vertrouwd met de werking van dit toestel. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- De garantie vervalt indien u de sticker met het serienummer verwijdert. Gebruik het toestel enkel voor de toepassingen die hier worden beschreven om kortsluitingen, brandwonden, elektroshocks, gevaar voor ontploffing van de lampen, enz. te vermijden. Het toestel kan worden beschadigd en de garantie vervalt automatisch indien u het toestel op een ongeoorloofde manier gebruikt.

4. Beschrijving van het frontpaneel & het achterpaneel



1. Voedingsschakelaar : schakelt het toestel in en uit.
2. Programmakeuzeschakelaar 1 : boven = 1, midden = AUTO, onder = 0
3. Programmakeuzeschakelaar 2 : boven = 1, midden = AUTO, onder = 0
4. Programmakeuzeschakelaar 4 : boven = 1, midden = AUTO, onder = 0
5. Programmakeuzeschakelaar 8 : boven = 1, midden = AUTO, onder = 0
6. Keuzeschakelaar voor chase richting : 1 = rechts, AUTO = automatisch omkeren, 0 = links.
7. FULL-ON drukknop : alle kanalen gaan onmiddellijk branden op 100% sterkte tot u de knop loslaat.
8. Snelheidsregeling voor de chaser
9. Regeling voor muziekgevoeligheid (enkel wanneer de audio/speed keuzeschakelaar zich in de auto mode bevindt (n°. 10 in fig. boven)).
10. Audio/speed keuzeschakelaar : chaser programma is muziekgestuurd en/of wordt gestuurd via de snelheidsregeling : links = 0 = speed = chaser-functie, midden = 1 = audio = muziekgestuurde werking van de chaser (1 flash per 2 beats), rechts = 2 = werking van de chaser is muziekgestuurd en wordt gestuurd door de snelheidsregeling (1 flash per beat).
11. Uitgangszekeringen : 4 x 4A.
12. Mode-keuzeschakelaar per kanaal : links = altijd OFF, midden = chaser, rechts = altijd ON.



13. Voedingskabel naar lichtnet 230Vac/50Hz.
14. 4 x EEC aansluitbus.

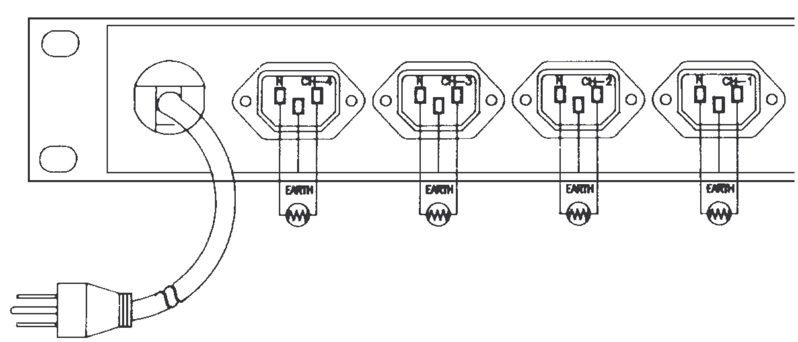
5. Aansluitingen

a) Netingang

De kleurcode voor de aders in de kabel (3 x 1.5mm^2) is als volgt : Bruin = positief (L), blauw = neutraal (N), groen/geel = aarde (E). Uit veiligheidsoverwegingen moeten de aardingen verbonden zijn voor u het toestel gebruikt.

b) Netuitgang

De signaaluitgang gaat via 4 CEE uitgangsaansluitingen. Een last kan worden aangesloten op elk van de uitgangsaansluitingen (zie figuur hieronder). De max. last per kanaal is 920W (resistieve belasting) of 460W (inductieve belasting). Overschrijd de max. totale stroom van 16A niet !!



6. Bedieningsinstructies

Schakel het toestel in. Regel de muziekgevoeligheid bij indien nodig. Met de keuzeschakelaar in de AUDIO stand zal de chaser de patronen automatisch kiezen. Regel de snelheid van de chaser met de draairegeling wanneer de AUDIO/SPEED keuzeschakelaar in de SPEED mode (0 en 2) staat.



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
●○○○	●○○○	●●○○	○●●●	●●●●	●●○○	○○○○	○●●●	●○○○	●●○○	○●●●	●●○○	●●○○	●○○○	●○○○	○○○○
○○○○	○●○○	○●●○	●○●●	○○○○	○○○○	●○○○	●○●●	○●○○	○●●○	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○○●	●○○○
○●○○	○○●○	○○●●	●●○●	●●●●	○●●○	●●○○	●●○●	○○●○	○○●●	●○●●	●●○○	○●●○	○●●○	○●○○	●●○○
○○○○	○○○●	●○○●	●●●○	○○○○	○○○○	●●●○	●●●○	○○○●	●○○●	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○●○	●●●○
○○●○	●○○○	●●○○	○●●●	●●●●	○○●●	●●●●	○○○○	○○○○	○○○○	●●○●	●●○○	○○●●	○○●○	●○○○	●●●●
○○○○	○●○○	○●●○	●○●●	○○○○	○○○○	○●●●	●●●●	●●●●	●●●●	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○○●	●●●●
○○○●	○○●○	○○●●	●●○●	●●●●	●○○●	○○●●	○○○○	○○○○	○○○○	●●●○	●●○○	●○○●	○○○●	○●○○	○○○○
○○○○	○○○●	●●●○	●●●○	○○○○	○○○○	○○○●	●●●●	●●●●	●●●●	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○●○	●●●●

<u>Manuele Programmakeuze</u>: Selecteer het gewenste programma met de programmakeuzeschakelaars 1, 2, 4 en 8. Voorbeeld : PATROON 1 instellen, van links naar rechts : plaats de keuzeschakelaar voor de chase richting (6 in fig. op blz. 2) op "1" en de 4 programmakeuzeschakelaars op "0" (zie tabel blz. 3).

<u>Automatische Programmakeuze</u>: bv. Programma 3 zal continu lopen indien u programmakeuzeschakelaar 2 op “1” plaatst en de keuzeschakelaar voor de richting van de chase op “AUTO” plaatst.
Plaats de 4 programmakeuzeschakelaars op “AUTO” om de 16 programma’s automatisch te doen lopen.

<u>Automatisch Selecteren van Richting</u>: Schakelaar 6 staat in de AUTO stand.

<u>Visuele Indicators</u>: Elk kanaal heeft een uitgangsLED die de huidige status van het kanaal aangeeft. Dit geldt ook voor de SPEED en AUDIO regelingen.

7. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De vorm van de behuizing, het montagemateriaal en de aansluitingen moet onveranderd blijven bv. geen extra gaten boren in montagebeugels, de aansluitingen niet bewerken, enz.
3. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel installeren door een geschoold technicus.

8. Opgelet

- Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u het reinigt.
- Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige doek. Gebruik geen alcohol of solventen.
- Vervang een gesprongen zekering door een nieuw exemplaar met dezelfde specificaties (bestelcode **FF4N**).
- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke dealer.

9. Technische Specificaties

Voeding	AC/DC adapter 15Vdc/200mA
Externe audio-ingang	6.35mm mono jack (100mV), MIDI IN & MIDI OUT
DMX uitgangsaansluiting	3-pins en 5-pins XLR; pin 1 = aarde, pin 2 = data (-), pin 3 = data (+)
Afmetingen	482 x 176 x 95mm
Gewicht	2.8kg

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

LPTA410 – MODULATEUR DE LUMIERE A 4 CANAUX -- 16 MOTIFS

1. Introduction

A la fin de sa durée de vie, débarrassez-vous de ce produit en respectant la législation d'élimination locale et nationale. Lisez le présent manuel attentivement avant la mise en service de l'appareil.
Nous vous remercions de votre achat! Cet appareil multifonctions est pourvu de 4 canaux et le chaser (fonction chenillard) est équipé de 16 motifs. Vérifiez si l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Si c'est le cas, remettez l'installation de l'appareil à plus tard et consultez votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité

Soyez prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.

Ne touchez pas l'appareil lorsqu'il est en usage : le boîtier chauffe !

Protégez l'appareil contre la pluie et l'humidité.

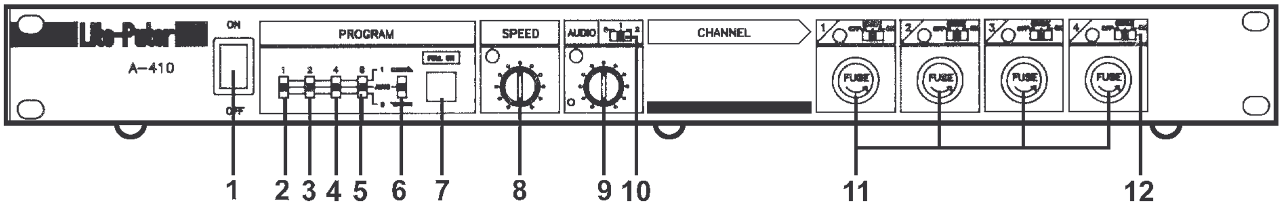
Débranchez le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- Un technicien qualifié doit s'occuper de l'installation et de l'entretien.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce manuel et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- L'appareil peut être endommagé quand il a été subi à des variations de température. Dans ce cas-ci, il faut attendre à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil fait partie de la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. La connexion électrique doit être établie par un technicien qualifié.
- La tension d'alimentation disponible ne peut pas dépasser celle mentionnée dans les spécifications.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être serti ou endommagé par des objets tranchants. Dans ce cas-là, demandez à votre revendeur de remplacer le câble d'alimentation.
- Débranchez le LPPT1202 avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas en usage. Tirez toujours la fiche pour débrancher l'appareil.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse, comme ceci peut occasionner des crises d'épilepsie.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil du côté du client ne tombent pas sous la garantie. Tenez votre LPTA410 à l'écart d'amateurs et de jeunes enfants.

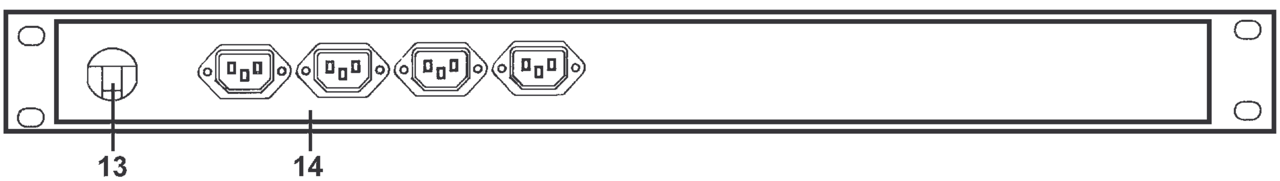
3. Directives générales

- Le LPTA410 est un contrôleur à touches à effleurement pour usage professionnel dans une discothèque, un théâtre, etc. Cet appareil s'emploie uniquement avec un courant CA max. de 230Vca/50Hz et l'appareil convient uniquement pour usage à l'intérieur.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un lieu de montage protégé contre les poussières et les extrêmes de température.
- Transportez et employez l'appareil lors d'une température de 5 à 35°C.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil. Il est interdit aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Il est interdit de modifier l'appareil pour des raisons de sécurité.
- La garantie est invalidée si vous enlevez l'autocollant portant le numéro de série. Employez le LPTA410 uniquement pour les applications décrites dans ce manuel afin d'éviter les courts-circuits, les brûlures, les électrochocs, etc. Un usage interdit peut occasionner des dommages et annule d'office la garantie.

4. Description du panneau frontal & du panneau arrière



1. Interrupteur d’alimentation : active et désactive l’appareil.
2. Sélecteur de programme 1 : position supérieure = 1, milieu = AUTO, pos. inférieure = 0
3. Sélecteur de programme 2 : position supérieure = 1, milieu = AUTO, pos. inférieure = 0
4. Sélecteur de programme 4 : position supérieure = 1, milieu = AUTO, pos. inférieure = 0
5. Sélecteur de programme 8 : position supérieure = 1, milieu = AUTO, pos. inférieure = 0
6. Sélecteur de direction de la fonction chenillard: 1 = à droite, AUTO = inversion automatique, 0 = à gauche.
7. Bouton-poussoir FULL-ON : le niveau de sortie de tous les canaux saute immédiatement à 100%. Lâchez le bouton pour retourner au mode normal.
8. Réglage de vitesse du chaser (fonction chenillard).
9. Réglage de la sensibilité (uniquement lorsque le sélecteur audio/speed (#10) est au mode AUTO).
10. Sélecteur AUDIO/SPEED : le programme chenillard est piloté par la musique ou/et par le réglage de vitesse : gauche = 0 = speed = fonction chenillard (chaser), milieu = 1 = audio = chaser piloté par la musique (1 flash par 2 beats), droite = 2 = opération du chaser est pilotée par la musique et par le réglage de vitesse (1 flash par beat).
11. Fusibles de sortie : 4 x 4A.
12. sélecteur mode par canal : gauche = toujours OFF, milieu = chaser, droite = toujours ON.



13. Câble d’alimentation pour connexion au réseau 230Vac/50Hz.
14. 4 x prise EEC

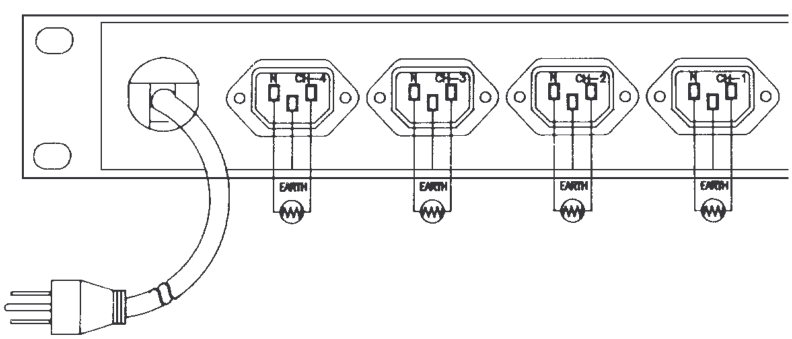
5. Connexions

a) Entrée réseau

Le code de couleurs des fils du câble (3 x 1.5mm²): Brun = positif (L), bleu = neutre (N), vert/jaune = terre (E).
Par mesure de sécurité, la terre doit être connectée avant la mise en service de l'appareil.

b) Sortie réseau

Il y a 4 connexions CEE pour la sortie du signal. Une charge peut être connectée à n'importe quelle des connexions de sortie (voir figure ci-dessous). La charge max. par canal : 920W (charge résistive) ou 460W (charge inductive). Le courant max. total ne peut pas dépasser 16A !!



6. Instructions d'opération

Branchez l'appareil et ajustez la sensibilité si nécessaire. Le chaser (chenillard) sélectionne les motifs automatiquement quand le sélecteur est dans la position AUDIO. Réglez la vitesse du chaser avec le réglage rotatif lorsque le sélecteur AUDIO/SPEED est dans le mode SPEED (0 & 2).



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
●○○○	●○○○	●●○○	○●●●	●●●●	●●○○	○○○○	○●●●	●○○○	●●○○	○●●●	●●○○	●●○○	●○○○	●○○○	○○○○
○○○○	○●○○	○●●○	●○●●	○○○○	○○○○	●○○○	●○●●	○●○○	○●●○	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○○●	●○○○
○●○○	○○●○	○○●●	●●○●	●●●●	○●●○	●●○○	●●○●	○○●○	○○●●	●○●●	●●○○	○●●○	○●●○	○●○○	●●○○
○○○○	○○○●	●○○●	●●●○	○○○○	○○○○	●●●○	●●●○	○○○●	●○○●	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○●○	●●●○
○○●○	●○○○	●●○○	○●●●	●●●●	○○●●	●●●●	○○○○	○○○○	○○○○	●●○●	●●○○	○○●●	○○●○	●○○○	●●●●
○○○○	○●○○	○●●○	●○●●	○○○○	○○○○	○●●●	●●●●	●●●●	●●●●	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○○●	●●●●
○○○●	○○●○	○○●●	●●○●	●●●●	●○○●	○○●●	○○○○	○○○○	○○○○	●●●○	●●○○	●○○●	○○○●	○●○○	○○○○
○○○○	○○○●	●●●○	●●●○	○○○○	○○○○	○○○●	●●●●	●●●●	●●●●	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○●○	●●●●

Sélection manuelle d'un programme: Choisissez le programme désire avec les sélecteurs 1, 2, 4 et 8.
Exemple : installer PATTERN 1 (MOTIF 1) de gauche à droite : mettez le sélecteur de direction du chaser (6 dans la fig. à la page 2) dans la position "1" et les 4 sélecteurs de programme (voir table à la page 3) dans la position "0".

Sélection automatique d'un programme: p. ex. Mettez sélecteur de programme 2 dans la position "1" et le sélecteur de direction du chaser dans la position "AUTO" pour faire jouer programme 3 en continu.
Mettez les quatre sélecteurs de programme sur "AUTO" pour faire jouer les 16 programmes automatiquement.

Sélection automatique de la direction: Commutateur est dans la position AUTO.

Indicateurs visuels: Chaque canal est pourvu d'une LED de sortie indiquant le statut actuel du canal. Ceci vaut également pour les réglages AUDIO & SPEED.

7. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'elles ne sont pas rouillées.
2. Laissez la forme du boîtier, de supports éventuels et des connexions intacts p.ex. il est interdit de creuser des trous additionnels dans un support ou de modifier les connexions, etc.
3. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit installer l'appareil.

8. Attention

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
- Remplacez un fusible sauté par un nouvel exemplaire aux mêmes spécifications (référence **FF4N**).
- Commandez des pièces de rechange chez votre revendeur.

9. Spécifications techniques

Alimentation	adaptateur CA/CC 15Vcc/200mA
Entrée audio externe	jack mono 6.35mm (100mV), MIDI IN & MIDI OUT
Connexion de sortie DMX	XLR à 3 et 5 broches, broche 1 = terre, broche 2 = données (-), broche 3 = données (+)
Dimensions	482 x 176 x 95mm
Poids	2.8kg

Les informations dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

LPTA410 – CHASER DE 4 CANALES -- 16 MOTIVOS

1. Introducción

Tire el aparato defectuoso en los correspondientes depósitos de eliminación de residuos según las leyes locales y nacionales. Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de montarlo.
¡Gracias por haber comprado el **LPTA410**! Este aparato multifunción está provisto de 4 canales y el chaser está equipado con 16 motivos. Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Indicaciones de seguridad

Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.

No toque el aparato durante el uso : ¡La caja se calienta!

No exponga este equipo a lluvia o humedad.

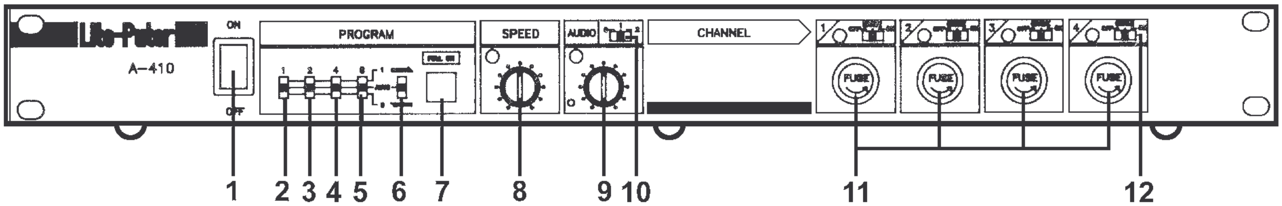
Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato de la red si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas no están cubiertos por la garantía. Mantenga el **LPTA410** lejos del alcance de personas no autorizadas y niños.

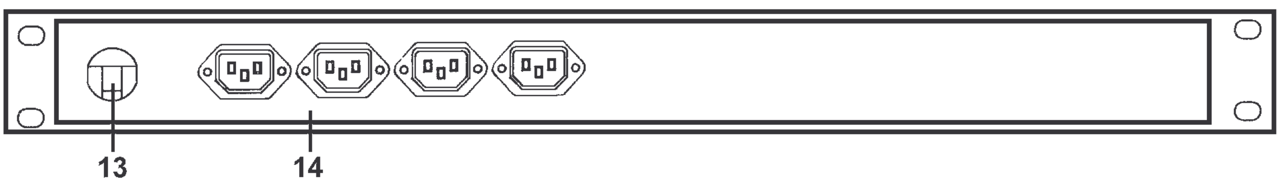
3. Normas generales

- Este aparato es un controlador de luz. Ha sido diseñado para uso profesional en discotecas, teatros, etc. El **LPTA410** sólo está permitido para una conexión con una fuente de corriente CA de máx. 230Vac/50Hz y para el uso en interiores.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y calor extremo.
- Transporte y use el aparato con una temperatura entre 5 y 35°C.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- No quite el código de barras de serie del aparato. En caso de que esto ocurra la garantía ya no es válida. Sólo use el **LPTA410** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p. ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, explosión de la lámpara, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Descripción del panel frontal & del panel trasero



1. Interruptor de alimentación : activa y desactiva el aparato.
2. Selector de programa 1 : posición superior = 1, medio = AUTO, pos. inferior = 0
3. Selector de programa 2 : posición superior = 1, medio = AUTO, pos. inferior = 0
4. Selector de programa 4 : posición superior = 1, medio = AUTO, pos. inferior = 0
5. Selector de programa 8 : posición superior = 1, medio = AUTO, pos. inferior = 0
6. Selector de dirección de la función chaser: 1 = derecho, AUTO = inversión automática, 0 = izquierdo.
7. Pulsador FULL-ON: el nivel de salida de todos los canales va inmediatamente a 100%. Suelte el botón para volver al modo normal.
8. Ajuste de la velocidad del chaser.
9. Ajuste de la sensibilidad (sólo si el selector audio/speed (#10) está en modo AUTO).
10. Selector AUDIO/SPEED: el programa chaser está controlado por la música o/y por el ajuste de velocidad : izquierdo = 0 = speed = función chaser, medio = 1 = audio = chaser controlado por la música (1 flash por 2 beats), derecho = 2 = operación del chaser está controlado por la música y por el ajuste de velocidad (1 flash por beat).
11. Fusibles de salida : 4 x 4A.
12. Selector modo por canal : izquierdo = siempre OFF, medio = chaser, derecho = siempre ON.



13. Cable de alimentación para conexión a la red 230Vac/50Hz.
14. 4 x tomas de corriente EEC

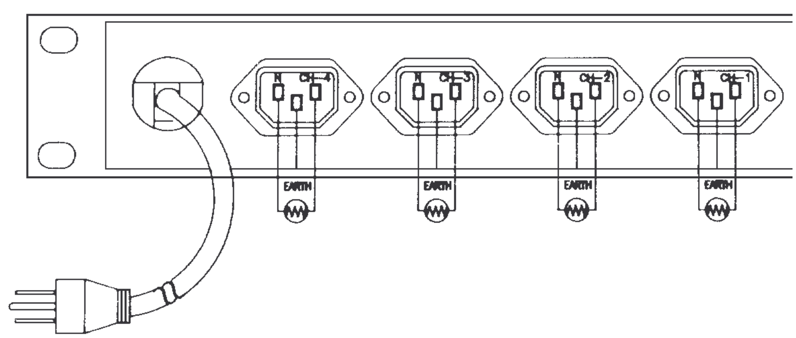
5. Conexiones

a) Entrada red

El código de colores de los hilos del cable (3 x 1.5mm^2) :
Marrón = positivo (L), azul = neutral (N), verde/amarillo = tierra (E).
Asegúrese de que los conectores de tierra estén conectados correctamente antes de la puesta en marcha del aparato.

b) Salida red

Hay 4 conexiones CEE para la salida de la señal. Es posible conectar una carga a cualquiera de las conexiones de salida (véase figura abajo). La carga máx. por canal : 920W (carga resistiva) o 460W (carga inductiva). ¡La corriente máx. total no puede sobrepasar 16A!



6. Instrucciones de operación

Conecte el aparato y ajuste la sensibilidad si es necesario. El chaser selecciona los motivos automáticamente si el selector está en la posición AUDIO. Ajuste la velocidad del chaser con el ajuste giratorio si el selector AUDIO/SPEED está en el modo SPEED (0 & 2).



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
●○○○	●○○○	●●○○	○●●●	●●●●	●●○○	○○○○	○●●●	●○○○	●●○○	○●●●	●●○○	●●○○	●○○○	●○○○	○○○○
○○○○	○●○○	○●●○	●○●●	○○○○	○○○○	●○○○	●○●●	○●○○	○●●○	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○○●	●○○○
○●○○	○○●○	○○●●	●●○●	●●●●	○●●○	●●○○	●●○●	○○●○	○○●●	●○●●	●●○○	○●●○	○●●○	○●○○	●●○○
○○○○	○○○●	●○○●	●●●○	○○○○	○○○○	●●●○	●●●○	○○○●	●○○●	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○●○	●●●○
○○●○	●○○○	●●○○	○●●●	●●●●	○○●●	●●●●	○○○○	○○○○	○○○○	●●○●	●●○○	○○●●	○○●○	●○○○	●●●●
○○○○	○●○○	○●●○	●○●●	○○○○	○○○○	○●●●	●●●●	●●●●	●●●●	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○○●	●●●●
○○○●	○○●○	○○●●	●●○●	●●●●	●○○●	○○●●	○○○○	○○○○	○○○○	●●●○	●●○○	●○○●	○○○●	○●○○	○○○○
○○○○	○○○●	●●●○	●●●○	○○○○	○○○○	○○○●	●●●●	●●●●	●●●●	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○●○	●●●●

<u>Selección manual de un programa</u>: Seleccione el programa deseado con los selectores 1, 2, 4 y 8.
Ejemplo : instalar PATTERN 1 (MOTIVO 1) de la izquierda a la derecha : coloque el selector de dirección del chaser (fig. p.2 #6) en la posición "1" y los 4 selectores de programa (véase lista en la página 3) en la posición "0".

<u>Selección automática de un programa</u>: p. ej. Coloque el selector de programa 2 en la posición “1” y el selector de dirección del chaser en la posición “AUTO” para hacer funcionar programa 3 continuamente.
Coloque los cuatro selectores de programa en “AUTO” para hacer funcionar los 16 programas automáticamente.

<u>Selección automática de la dirección</u>: Conmutador está en la posición AUTO.

<u>Indicadores visuales</u>: Cada canal está provisto de un LED de salida indicando el estado actual del canal. Esto vale también para los ajustes AUDIO & SPEED.

7. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las conexiones p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.

8. Cuidado

- Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
- Reemplace un fusible fundido por otro del mismo tipo (**FF4N**).
- Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

9. Especificaciones

Alimentación	adaptador CA/CC 15Vcc/200mA
Entrada de audio externa	jack mono 6.35mm (100mV), MIDI IN & MIDI OUT
Conexión de salida DMX	XLR de 3 polos y de 5 polos, polo 1 = tierra, polo 2 = datos (-), polo 3 = datos (+)
Dimensiones	482 x 176 x 95mm
Peso	2.8kg

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

LPTA410 – 4-KANAL-CHASER -- 16 PROGRAMME

1. Einführung

Entsorgen Sie dieses Produkt gemäß der örtlichen und nationalen Gesetzgebung bezüglich Entsorgung.
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Danke für den Kauf des **LPTA410**! Dieses Gerät hat 4 Kanäle und ist mit einem Chaser mit 16 Programmen ausgestattet. Überprüfen Sie, ob Transport-schäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitsvorschriften

Seien Sie vorsichtig bei der Installation: berühren Sie keine stromführenden Kabel; so vermeiden Sie Elektroschocks.

Fassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht an, denn das Gehäuse heizt auf.

Das Gerat vor Regen und Feuchte schützen

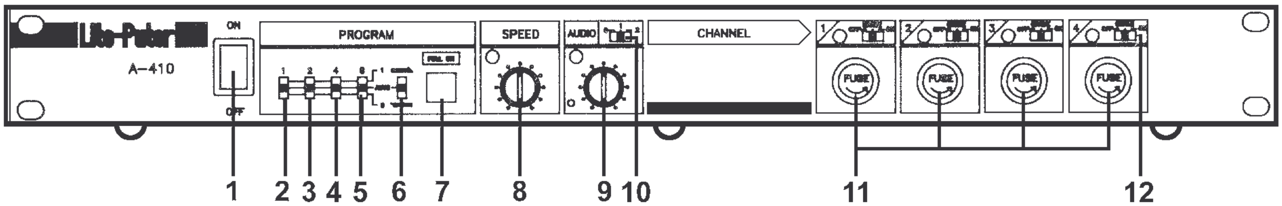
Achten Sie darauf, dass das Gerat nicht an eine Stromquelle angeschlossen ist, bevor Sie das Gerat öffnen

- Kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker für Installation, Wartung und Reparatur.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt wurde, aber lassen Sie das Gerät Zimmertemperatur erreichen. So vermeiden Sie Schäden.
- Dieses Gerät fällt unter Schutzklasse I. Deshalb muss es geerdet sein. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker installieren.
- Die Spannung darf nie die Spannung, die in der Bedienungsanleitung angegeben ist, überschreiten.
- Das Stromkabel darf nie gecrimpt oder durch scharfe Kanten beschädigt werden. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät und die Kabel.
- Kuppeln Sie das Gerät von dem Stromnetz ab (ziehen Sie nicht am Kabel) wenn Sie es sauber machen möchten oder wenn es nicht im Betrieb ist.
- Schauen Sie nie direkt in die Lichtquelle; manche empfindlichen Menschen könnten epileptische Anfälle bekommen.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt die Garantie. Das Gerät von Kindern und Unbefugten fernhalten.

3. Allgemeine Richtlinien

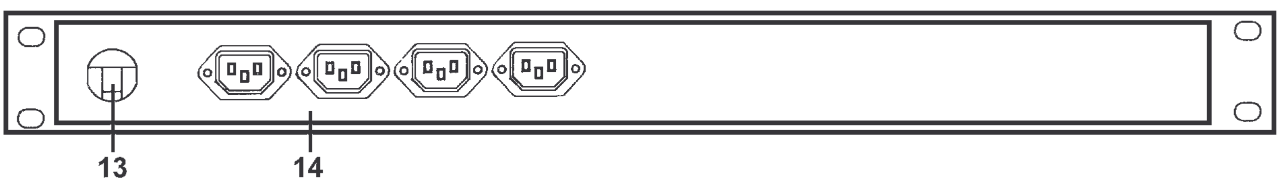
- Dieses Gerat ist zur professionellen Anwendung auf Bühnen, in Discos usw. konzipiert worden. Es ist nur für den Innenbereich und den Anschluss an eine Wechselspannung von max. 230Vac/50Hz geeignet.
- Das Gerät nicht schütteln und gehen Sie bei der Installation oder Bedienung nicht grob mit dem Gerät um.
- Suchen Sie eine Lage aus, wo das Gerät Wasser oder Feucht, extremer Hitze oder Staub nicht ausgesetzt wird.
- Verwenden oder transportieren Sie das Gerät nicht bei Temperaturen < 5°C oder > 35°C.
- Machen Sie sich mit der Bedienung des Geräts vertraut, bevor Sie es einsetzen. Lassen Sie Anwendung durch nicht-qualifizierte Personen nicht zu. Schaden wird meistens durch Fehlbedienung des Gerätes verursacht.
- Transportieren Sie das Gerät immer in der Originalverpackung.
- Versuchen Sie nie selbst Anpassungen oder Reparaturen auszuführen. Ziehen Sie einen professionellen Techniker heran. Entfernen Sie auch die Seriennummer nicht.
- Entfernen Sie nie den Aufkleber mit der Seriennummer, wenn Sie das trotzdem machen, erlischt der Garantieanspruch. Sie sollen das Gerät nur für die Applikationen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, anwenden. Schaden, durch unbefugten Gebrauch verursacht, macht automatisch die Garantie ungültig und könnte zu Stromschlägen, Verbrennungen und Kurzschluss führen.

4. Beschreibung der Front- und Rückplatte



1. Stromschalter: schaltet das Gerät EIN oder AUS
2. Programmwahlschalter 1 : nach oben = 1, in der Mitte = AUTO, nach unten= 0
3. Programmwahlschalter 2 : nach oben = 1, in der Mitte = AUTO, nach unten= 0
4. Programmwahlschalter 4 : nach oben = 1, in der Mitte = AUTO, nach unten= 0
5. Programmwahlschalter 8 : nach oben = 1, in der Mitte = AUTO, nach unten= 0
6. Wahlschalter für Chase-Richtung: 1 = rechts, AUTO = Auto-Reverse, 0 = links
7. FULL-ON Drucktaste: alle 4 Kanäle werden sofort auf 100% Leistung umschalten wenn diese Taste losgelassen wird.
8. Geschwindigkeitsregelung für Chaser
9. Musikempfindlichkeitsregelung (nur wenn sich der Audio-/Geschwindigkeitswahlschalter im Audio-Modus befindet (n° 10 Abb. oben).

10. Audio-/Geschwindigkeitswahlschalter: Chaserprogramm wird musikgesteuert und/oder gesteuert durch Geschwindigkeitsregelung: links= 0 = Geschwindigkeit= Chase-Funktion, Mitte= 1 = Audio = musikgesteuerter Betrieb des Chasers (1 Blitz pro 2 Beats) rechts = 2 = Chaser-Betrieb wird durch Geschwindigkeitsregelung gesteuert (1 Blitz pro Beat).
11. Ausgangssicherungen : 4 x 4A.
12. Modus-Wahltaste pro Kanal: links = immer AUS, Mitte= Chaser, rechts = immer EIN



13. Stromkabel Hauptnetz 230Vac/50Hz.
15. 4 x Kaltgerätestecker

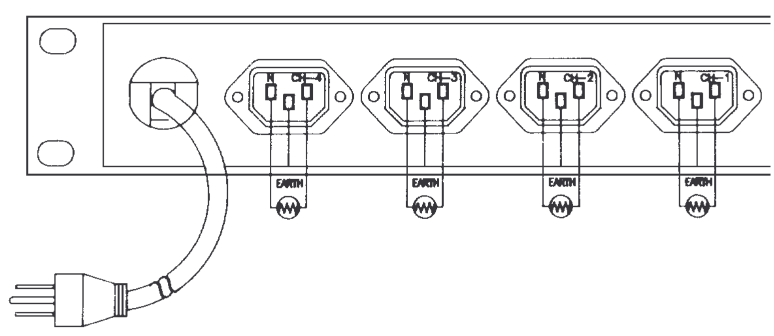
5. Anschlüsse

a) Netzeingang

Der Farbcode für die Drähte im Kabel (3 x 1.5mm²): braun = positiv (L), blau = neutral (N), grün/gelb= Erdung (E). Achten Sie darauf, dass die Erdungsanschlüsse gut angeschlossen sind, bevor Sie das Gerät benutzen.

b) Netzausgang

Der Signalausgang geht durch 4 Kaltgerätestecker. An jeden Ausgang kann eine Last angeschlossen werden (siehe Abb.) Die maximal zugelassene Belastung pro Kanal beträgt 920W (ohmsche Last) oder 460W (induktive Last). Überschreiten Sie den maximalen Gesamtstrom von 16A nicht!



6. Bedienungsanweisungen

Stellen Sie den Stromschalter in die ON-Position. Passen Sie, falls nötig, die Musikempfindlichkeit an. Mit dem Wahlschalter in Audio, wird der Chaser automatisch die Programme ändern. Regeln Sie die Chasergeschwindigkeit mit dem Drehschalter wenn sich der Audio-/Geschwindigkeitswahlschalter im Geschwindigkeitsmodus befindet (0 & 2).



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
●○○○	●○○○	●●○○	○●●●	●●●●	●●○○	○○○○	○●●●	●○○○	●●○○	○●●●	●●○○	●●○○	●○○○	●○○○	○○○○
○○○○	○●○○	○●●○	●○●●	○○○○	○○○○	●○○○	●○●●	○●○○	○●●○	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○○●	●○○○
○●○○	○○●○	○○●●	●●○●	●●●●	○●●○	●●○○	●●○●	○○●○	○○●●	●○●●	●●○○	○●●○	○●●○	○●○○	●●○○
○○○○	○○○●	●○○●	●●●○	○○○○	○○○○	●●●○	●●●○	○○○●	●○○●	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○●○	●●●○
○○●○	●○○○	●●○○	○●●●	●●●●	○○●●	●●●●	○○○○	○○○○	○○○○	●●○●	●●○○	○○●●	○○●○	●○○○	●●●●
○○○○	○●○○	○●●○	●○●●	○○○○	○○○○	○●●●	●●●●	●●●●	●●●●	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○○●	●●●●
○○○●	○○●○	○○●●	●●○●	●●●●	●○○●	○○●●	○○○○	○○○○	○○○○	●●●○	●●○○	●○○●	○○○●	○●○○	○○○○
○○○○	○○○●	●●●○	●●●○	○○○○	○○○○	○○○●	●●●●	●●●●	●●●●	○○○○	○○●●	●●●●	●●●●	○○●○	●●●●

Manuelle Programmauswahl: Wählen Sie mithilfe der Wahlschalter 1, 2, 4 und 8 das gewünschte Programm.
Beispiel: installieren Sie PATTERN 1 von links nach rechts: stellen Sie den Wahlschalter für die Chase-Richtung (6 in Abb. Auf S. 2)) in Position "1" und 4 Programmwahlschalter in Position "0".

Automatische Programmauswahl: z.B. Programm 3 wird ständig laufen wenn Sie den Programmwahlschalter 2 in Position "1" und der Wahlschalter für die Chase-Richtung in der “AUTO”-Position steht.
Stellen Sie die 4 Programmwahlschalter in die “AUTO”-Position um die 16 Programme automatisch laufen zu lassen.

Automatische Richtungswahl: Schalter 6 steht in der AUTO-Position.

Visuelle Anzeigen: Jeder Kanal hat eine Ausgangs-LED, die den heutigen Status des Kanals anzeigt. Das gilt auch für die Geschwindigkeits-(SPEED) und AUDIO-Anpassungen.

7. Reinigung und Wartung

1. All Schrauben müssen sicher angeschraubt sein und dürfen keine Rostspuren aufweisen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft warten.

8. Achtung !

- Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch ohne Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
- Die Teile dürfen nicht eigenmächtig ersetzt werden.
- Ersetzen Sie eine beschädigte Sicherung immer durch eine Sicherung desselben Typs mit denselben Spezifikationen.

9. Technische Daten

Spannungsversorgung	AC/DC Adapter 15Vdc/200mA
Externer Audio-Ausgang	6.35mm Mono-Stecker (100mV), MIDI IN & MIDI OUT
DMX-Ausgangsanschluss	3-polige und 5-polige XLR-Buchse; Pin 1 = Erdung, Pin 2 = Data (-), Pin 3 = data (+)
Abmessungen	482 x 176 x 95mm
Gewicht	2.8kg

Alle Änderungen vorbehalten.